

禱告會

Prayer Meeting

請往前坐

Please fill the seats in the front first

來 遇 見 我 們 的 神

Prepare to Meet our God

Communion

聖餐



禱告事項

Prayer Requests

以弗所書 **Ephesians 5:22-25**

你們作妻子的，當順服自己的丈夫，如同順服主。因為丈夫是妻子的頭，如同基督是教會的頭；他又是教會全體的救主。教會怎樣順服基督，妻子也要怎樣凡事順服丈夫。你們作丈夫的，要愛你們的妻子，正如基督愛教會，為教會捨己。
22 Wives, submit yourselves to your own husbands as you do to the Lord.
23 For the husband is the head of the wife as Christ is the head of the church, his body, of which he is the Savior.
24 Now as the church submits to Christ, so also wives should submit to their husbands in everything.
25 Husbands, love your wives, just as Christ loved the church and gave himself up for her.

為家庭合一榮耀神禱告

求主幫助家人能和睦共處，父母能言行一致、
看重夫妻關係的培養、友善睦鄰，成為孩子的好榜樣。
求主幫助家人以愛彼此連結，
一起建立一個和諧有愛的家來榮耀神。



Pray for family unity to glorify God

Pray that the Lord will help the family to live together in harmony. Parents can be consistent with their words and deeds, value the cultivation of the relationship between husband and wife, and become good role models for their children. Pray for the Lord to help family members connect with each other with love, and build a harmonious and loving family together to glorify God

教會使命

Mission

**我們要去，
進入校園與社區，
使萬民作主門徒！**

**We Shall Go,
Enter the Campuses and Communities ,
And make disciples of the people!**

家裡的事

Announcements

主日愛宴 Luncheon Service

打飯就位

善後清理

國高、兒童



8/6



長青、家庭

社青猶獅



8/13



新心望旺

哈哈猶獅



8/20



叮噹猶獅

8/13 (下個主日)

因為 中原大學一年一度停電檢查日

4C主日崇拜地點 ➡ **玩逗樹咖啡廳**

【停車方式】

- 1.第一停車場：就近付費停車
- 2.路邊停車：自行找尋可停車位置
- 3.有通行證者：可停校園平面車位走6-8分鐘



8/13 Preview 下週預告

【主日信息】

講員：余愛天 傳道

講題：如何成全團隊？(2)



2023 RENEWAL CAMP 遇見神更新營

8/25 (五)

18:00-21:30



1. 禱告服事的元素
2. 除去苦毒的根

8/26 (六)

09:30-21:30



3. 建立基本信任
4. 實現饒恕
5. 悔改及賠償
6. 我們如何看神

報名

費用：100元

截止：8/20 (日) 止

恕不接受臨時報名

報名網址&QR

<https://forms.gle/wTwWVBWHhR3ajsZT6>





要孝敬父母，使你
得福，在世長壽。這
是第一條帶應許
的誠命。

“Honor your father and
mother”—which is the first
commandment with a
promise.

EPHESIANS 6:2

父親節挑戰! - 即日起至8/8

FATHER'S DAY CHALLENGE

說：爸爸我愛你! (可附加耶穌也愛你!)

1. 完成人數「比例最高」的小家，可獲得一隻烤雞
The small group with the "highest proportion" of completion
will receive a roasted chicken.
2. 每個牧區有最高兩個名額
Each pastoral district has a maximum of two spots.
3. 於8/10前統計給牧區區長：高牧師/師母 & 愛天傳道
Statistics must be submitted before 8/10 to the pastoral
district leaders

(於8/13主日愛宴發放)

(Prize will be given out during lunch on Sunday 8/13)

上週經文 Last week Scripture

羅馬書 Romans 12: 1

所以，弟兄們，我以神的慈悲勸你們，
將身體獻上，當作活祭，
是聖潔的，是神所喜悅的；
你們如此事奉乃是理所當然的。

Therefore, I urge you, brothers and sisters, in view of God's mercy, to offer your bodies as a living sacrifice, holy and pleasing to God—this is your true and proper worship.

讀經 & 信息

Scripture Reading & Message

路加福音 Luke 15 : 11-32

15:11 耶穌又說：「一個人有兩個兒子。15:12 小兒子對父親說：『父親，請你把我應得的家業分給我。』他父親就把產業分給他們。15:13 過了不多幾日，小兒子就把他一切所有的都收拾起來，往遠方去了。在那裏任意放蕩，浪費資財。15:14 既耗盡了一切所有的，又遇着那地方大遭饑荒，就窮苦起來。15:15 於是去投靠那地方的一個人；那人打發他到田裏去放豬。」

11 Jesus continued: "There was a man who had two sons.12 The younger one said to his father, 'Father, give me my share of the estate.' So he divided his property between them.13 "Not long after that, the younger son got together all he had, set off for a distant country and there squandered his wealth in wild living.14 After he had spent everything, there was a severe famine in that whole country, and he began to be in need.15 So he went and hired himself out to a citizen of that country, who sent him to his fields to feed pigs.

路加福音 Luke 15 : 11-32

15:16 他恨不得拿豬所吃的豆莢充飢，也沒有人給他。15:17 他醒悟過來，就說：『我父親有多少的雇工，口糧有餘，我倒在這裏餓死嗎？15:18 我要起來，到我父親那裏去，向他說：父親！我得罪了天，又得罪了你；15:19 從今以後，我不配稱為你的兒子，把我當作一個雇工吧！』15:20 於是起來，往他父親那裏去。相離還遠，他父親看見，就動了慈心，跑去抱着他的頸項，連連與他親嘴。

16 He longed to fill his stomach with the pods that the pigs were eating, but no one gave him anything.17 "When he came to his senses, he said, 'How many of my father's hired servants have food to spare, and here I am starving to death!18 I will set out and go back to my father and say to him: Father, I have sinned against heaven and against you.19 I am no longer worthy to be called your son; make me like one of your hired servants.' 20 So he got up and went to his father. "But while he was still a long way off, his father saw him and was filled with compassion for him; he ran to his son, threw his arms around him and kissed him.

路加福音 Luke 15 : 11-32

15:21 兒子說：『父親！我得罪了天，又得罪了你；從今以後，我不配稱為你的兒子。』15:22 父親卻吩咐僕人說：『把那上好的袍子快拿出來給他穿；把戒指戴在他指頭上；把鞋穿在他腳上；15:23 把那肥牛犢牽來宰了，我們可以吃喝快樂；15:24 因為我這個兒子是死而復活，失而又得的。』他們就快樂起來。15:25 那時，大兒子正在田裏。他回來，離家不遠，聽見作樂跳舞的聲音，15:26 便叫過一個僕人來，問是甚麼事。21 "The son said to him, 'Father, I have sinned against heaven and against you. I am no longer worthy to be called your son.' 22 "But the father said to his servants, 'Quick! Bring the best robe and put it on him. Put a ring on his finger and sandals on his feet. 23 Bring the fattened calf and kill it. Let's have a feast and celebrate. 24 For this son of mine was dead and is alive again; he was lost and is found.' So they began to celebrate. 25 "Meanwhile, the older son was in the field. When he came near the house, he heard music and dancing. 26 So he called one of the servants and asked him what was going on.

路加福音 Luke 15 : 11-32

15:27 僕人說：『你兄弟來了；你父親因為得他無災無病地回來，把肥牛犢宰了。』15:28 大兒子卻生氣，不肯進去；他父親就出來勸他。15:29 他對父親說：『我服事你這多年，從來沒有違背過你的命，你並沒有給我一隻山羊羔，叫我和朋友一同快樂。

15:30 但你這個兒子和娼妓吞盡了你的產業，他一來了，你倒為他宰了肥牛犢。』

27 'Your brother has come,' he replied, 'and your father has killed the fattened calf because he has him back safe and sound.' 28 "The older brother became angry and refused to go in. So his father went out and pleaded with him. 29 But he answered his father, 'Look! All these years I' ve been slaving for you and never disobeyed your orders. Yet you never gave me even a young goat so I could celebrate with my friends. 30 But when this son of yours who has squandered your property with prostitutes comes home, you kill the fattened calf for him!'

路加福音 Luke 15 : 11-32

15:31 父親對他說：『兒啊！你常和我同在，我一切所有的都是你的；15:32 只是你這個兄弟是死而復活、失而又得的，所以我們理當歡喜快樂。』 31 “ ‘My son,’ the father said, ‘you are always with me, and everything I have is yours.32 But we had to celebrate and be glad, because this brother of yours was dead and is alive again; he was lost and is found.’ ”

8/6 Sermon

天父的心 Father's Heart

路加福音 Luke 15:11-32

講員：高天圓 牧師
翻譯：陳姿瑤 姊妹



回應

Response

本週經文 This week Scripture

路加福音 Luke 15: 32

只是你這個兄弟
是死而復活、失而又得的，
所以我們理當歡喜快樂。

But we had to celebrate and be glad,
because this brother of yours was dead and is alive again;
he was lost and is found.



FATHER'S DAY
with

4C CHURCH

父親節主日

8/6, 10am | Ray-Li Chapel



父親節影片

Video

見證分享

Testimony

張振勝 & 謝慧芳 夫婦

2023.8.6 父親節主日獻禮名單

張恒雄

鄧治東

胡黃德

高天圓

李祖萍

李金鈿

張彥暉
(寧詒爸爸)

曾木焱
(珮茹爸爸)

楊子清
(姿儀先生)

呂崇夫
(翠玲先生)

黃繼欣
(美蘭先生)

鄭泰國

蔣懷孝

袁柏堯

王嘉湧

王冠璽

孫雲平

張振勝

陳世揚

李正群

蘇原群

蔡政霖

葉謙

簡瑞麟

Fish

Edward

Marco
Antonio

Jimmy



2023 父親節

祝福

Blessings

2023 父親節

合照

Photo with dad

歡迎新朋友

Welcome New Comers

用主愛真誠來愛你

yòng zhǔ ài zhēn chén lái ài nǐ

Love you Genuinely with the Love of God

我用主的愛真誠來愛你

wǒ yòng zhǔ de ài zhēn chén lái ài nǐ

With the love of God, I love you genuinely (x2)

因我見你裡面有王的榮美

yīn wǒ jiàn nǐ lǐ mǎi Yǒu wáng de róng měi

Because in you, I see the glory of God

我用主的愛真誠來愛你

wǒ yòng zhǔ de ài Zhēn chén lái ài nǐ

With the love of God, I love you genuinely

請樓上的弟兄姊妹下樓來
大家一起來
歡迎新朋友



願耶和華賜福給你

願耶和華賜福給你
願耶和華永遠保護你
願耶和華祂的臉光照你
願耶和華賜你平安

願在主裡相會再相會
願在主裡相會再相會
願主的愛永遠在你心懷
願神永遠祝福你們



祝福 & 謝飯禱告

Benediction